

TP

# TILASTOTIEDOTUS

## Statistisk rapport 1970

TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,  
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,

Helsinki  
Helsingfors

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen  
601411/35

22.5.1970

Li 1970:12

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, huhtikuu 1970

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.<sup>1)</sup>

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) huhtikuussa 1970 6.0 % enemmän kuin vuoden 1969 huhtikuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 1.4 % enemmän huhtikuussa 1970 kuin huhtikuussa 1969.

RESANDESTATISTIK, april 1970

mellan Finland och utomnordiska länder<sup>1)</sup>

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i april 1970 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 6.0 % större än i april 1969.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i april 1970 var 1.4 % större än i april 1969.

TRAVEL STATISTICS, April 1970

between Finland and Non-Nordic countries.<sup>1)</sup>

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in April 1970 6.0 % greater than the corresponding number in April 1969.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in April 1970 1.4 % greater than the corresponding number in April 1969.

1. Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.

1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetrafiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras som kvartals- och årsstatistik.

1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat huhtikuussa 1970

Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i April 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	13 654	2 006	245	76	4 314	20 295
Ruotsi - Sverige	70	3	-	2	569	644
Norja - Norge	14	3	1	-	11	29
Tanska - Danmark	12	115	4	-	49	180
Islanti - Island	1	-	-	-	2	3
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	13 751	2 127	250	78	4 945	21 151
Alankomaat - Nederländerna	213	39	5	1	4	262
Belgia ja Luxemborg - Belgien och Luxemborg	39	5	-	-	3	47
Espanja - Spanien	16	1	-	-	2	19
Iso-Britannia - Storbritannien	812	20	23	1	49	905
Irlanti - Irland	11	-	-	-	3	14
Italia - Italien	84	15	5	-	5	109
Itävalta - Österrike	57	8	3	-	2	70
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	4	-	-	-	1 202	1 206
Portugali - Portugal	25	-	-	-	-	25
Puola - Polen	61	2	1	3	28	95
Ranska - Frankrike	208	11	4	-	18	241
Länsi-Saksa - Västtyskland	747	934	32	15	149	1 877
Itä-Saksa - Östtyskland	84	-	-	-	8	92
Sveitsi - Schweiz	156	12	10	-	8	186
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	108	-	-	7	1	116
Turkki - Turkiet	3	9	-	-	8	20
Unkari - Ungern	24	4	-	3	17	48
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	40	2	1	-	49	92
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	662	8	17	-	128	815
Kanada	128	7	-	-	26	161
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	33	1	-	-	14	48
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	8	-	-	-	-	8
Muu Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	16	2	-	-	23	41
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	19	8	-	-	18	45
Israel	9	3	-	-	1	13
Japani - Japan	96	8	-	-	220	324
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	65	3	3	-	16	87
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	25	3	1	-	15	44
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	6	2	-	-	9	17
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	3 759	1 107	105	30	2 026	7 027
Kaikkiaan - Samtliga	17 510	3 234	355	108	6 971	28 178
Kaikkiaan huhtikuussa 1969 Samtliga i april 1969	15 232	2 907	588	568	8 200	27 495

## B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat huhtikuussa 1970

Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i april 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	14 873	1 868	216	164	4 807	21 928
Ruotsi - Sverige	76	2	-	4	783	865
Norja - Norge	11	1	1	-	14	27
Tanska - Danmark	19	1	2	-	59	81
Islanti - Island	-	-	-	-	-	-
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	14 979	1 872	219	168	5 663	22 901
Alankomaat - Nederländerna	188	18	13	2	10	231
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	43	4	1	-	12	60
Espanja - Spanien	89	-	3	-	1	93
Iso-Britannia - Storbritannien	619	7	41	11	32	710
Irlanti - Irland	4	-	-	-	2	6
Italia - Italien	145	8	6	-	3	162
Itävalta - Österrike	52	7	2	-	1	62
Neuvostoliitto-Sovjetunionen	110	3	-	23	1 035	1 171
Portugali - Portugal	12	-	1	-	-	13
Puola - Polen	51	-	-	6	8	65
Ranska - Frankrike	314	12	5	-	23	354
Länsi-Saksa - Västtyskland	695	961	58	13	90	1 817
Itä-Saksa - Östtyskland	94	-	-	-	1	95
Sveitsi - Schweiz	175	24	3	-	8	210
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	101	1	-	4	1	107
Turkki - Turkiet	7	2	-	-	9	18
Unkari - Ungern	28	-	-	-	9	37
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	56	7	-	-	74	137
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenata Staterna</u>	499	9	6	-	92	606
Kanada	127	1	3	-	17	148
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	33	1	1	-	17	52
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	11	-	-	-	-	11
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	14	3	-	-	10	27
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	18	-	1	-	12	31
Israel	3	1	-	-	-	4
Japani - Japan	124	3	-	1	38	166
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	37	3	-	40	13	93
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	21	-	-	-	75	96
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	8	-	2	-	8	18
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	3 678	1 075	146	100	1 601	6 600
Kaikkiaan - Samtliga	18 657	2 947	365	268	7 264	29 501
Kaikkiaan huhtikuussa 1969 Samtliga i april 1969	15 828	3 099	549	321	8 218	28 015